



RANDOM ORBITAL SANDER PEXS 270 C3

(DK)

EXCENTERSLIBER

Oversættelse af den originale driftsvejledning

(DE) (AT) (CH)

EXZENTERSCHLEIFER

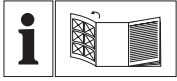
Originalbetriebsanleitung

(NL)

EXCENTRISCHE SCHUURMACHINE

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

IAN 317724



DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

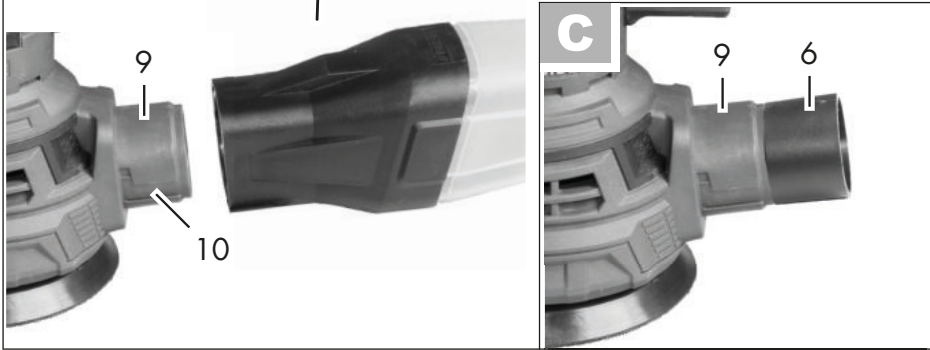
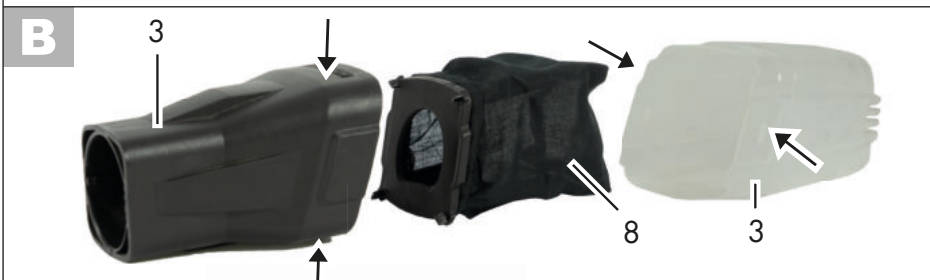
NL

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

DK	Oversættelse af den originale driftsvejledning	Side	4
NL	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	Pagina	15
DE / AT / CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	27



Sisältö

Introduktion	4
Anvendelse	4
Generel beskrivelse	4
Leveringsomfang	5
Oversigt	5
Funktionsbeskrivelse	5
Tekniske data	5
Sikkerhedsinformationer	5
Symboler og billedtegn	5
Generelle sikkerhedshenvisninger for el-værktøjet	6
Særlige sikkerhedsanvisninger i forbindelse med excentersliberen	8
Restrisici	9
Ibrugtagning	10
Montering/fjernelse af slibeblad	10
Placering/aftagning/tømning af støvboks	10
Tilslutning/aftagning af eksterne støvudsugning	10
Indstilling af omdrejninghastighed	11
Tænd- og sluk	11
Arbejdsanvisninger	11
Rengøring og vedligeholdelse	12
Rengøring	12
Vedligeholdelse	12
Opbevaring	12
Bortskaffelse/miljøbeskyttelse ...	12
Reserve dele/Tilbehør	12
Garanti	13
Reparations-service	14
Service-Center	14
Importør	14
Oversættelse af den originale CE-konformitetserklæring	41
Eksplodionsstegning	45

Introduktion

Hjertelig tillykke med købet af dit nye apparat. Du har besluttet dig for et produkt af højeste kvalitet.

Dette apparats kvalitet blev kontrolleret under produktionen og det blev underkastet en slutkontrol. Dermed er dit apparats funktionsevne garanteret.



Betjeningsvejledningen er bestanddel af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer vedrørende sikkerhed, brug, vedligeholdelse og bortskaffelse. Gør dig inden brugen af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerheds-informationer. Benyt kun produktet som beskrevet og kun til de anførte indsatsområder. Opbevar vejledningen godt og lad alle dokumenter følge med ved videregivelse af produktet til tredje.

Anvendelse

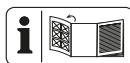
Produktet er beregnet til tørslibning af træ, metal og lak.

Enhver anden anvendelse, som ikke udtrykkeligt er tilladt iht. denne vejledning, kan medføre skader på boeskruemaskine og alvorlige farer for brugeren.

Producenten påtager sig intet ansvar for skader, der forårsages på grund af ukorrekt brug eller forkert betjening.

Dette apparat er ikke egnet til erhvervs-mæssig brug. Ved erhvervs-mæssig brug bortfalder garantien.

Generel beskrivelse



De vigtigste funktionsdele er vist på den forreste udfoldningsside.

Leveringsomfang

- Excentersliber
- Støvbox
- Adapter til ekstern støvudsugning
- Slibebled, korn 120
- Betjeningsvejledning

Oversigt


- | | | |
|----------|----|---|
| A | 1 | Låseknop |
| | 2 | Tænd-/slukknop |
| | 3 | Støvbox |
| | 4 | Slibeskive |
| | 5 | Hjul til valg af omdrejningshastigheden |
| | 6 | Adapter til ekstern støvudsugning |
| | 7 | Slibebled |
| B | 8 | Filterindlæg |
| | 9 | Tilslutning til støvudsugning |
| | 10 | Not ved tilslutning |

Funktionsbeskrivelse

Excentersliberen har en roterende slibeskive til bearbejdning af træ, metal og lak. Betjeningsdelenes funktion beskrives i det følgende.

Tekniske data

Excentersliber PEXS 270 C3

Mærkespænding U 230V~; 50 Hz
 Effektforbrug P 270 W
 Tomgangshastighed n_0 ... 7000 - 12000 min⁻¹
 Tomgangshastighed
 n_0 14000 - 24000 min⁻¹
 Vægt ca. 1,6 kg
 Slibeskive..... ø 125 mm
 Beskyttelsesklasse..... II 
 Beskyttelsestype IPX0
 Lydtrykniveau (L_{pA}).... 91 dB(A), K_{pA} = 3 dB
 Lydeffektniveau (L_{WA}) 102 dB(A); K_{WA} = 3 dB
 Vibration (a_H) 1,4 m/s²; K = 1,5 m/s²

De angivne samlede vibrationsværdier og de angivne samlede støjemissionsværdier er målt iht. til en standardiseret afprøvningsproces og kan anvendes til sammenligning af el-værktøjer.

De angivne samlede vibrationsværdier og de angivne samlede støjemissionsværdier kan også anvendes til en foreløbig vurdering af belastningen.



Advarsel: Vibrations- og støjemissioner kan under brugen af el-værktøjet afvige fra de angivne værdier afhængigt af måden, som el-værktøjet anvendes på, særligt arbejdsemnetypen, der bearbejdes. Forsøg at holde belastningen pga. vibrationer så lavt som muligt. En måde at reducere vibrationsbelastningen på, kan være at bruge handsker ved anvendelse af værktøjet og begrænse den tid, man arbejder med værktøjet. Her er det nødvendigt at tage hensyn til alle dele af driftscyklussen (fx tider, hvor el-værktøjet er slukket og tider, hvor det ganske vist er tændt, men kører uden belastning).

Sikkerhedsinformationer

Dette afsnit beskriver de grundlæggende sikkerhedsforskrifter ved arbejdet med elektrisk havekultivatoren.

Symboler og billedtegn

Påskrifter på maskinen:



Pas på!



Læs betjeningsvejledningen.

DK



Bær høreværn.



Bær øjenværn.



Bær åndedrætsværn.



Bær handsker.



Fare pga. elektrisk stød! Tag strøms-tikket ud af stikdåsen før vedligeholdelses- eller reparationsarbejder.



Risiko for kvæstelser på grund af roterende værktøj! Hold hænderne på afstand.



Beskyttelsesklasse II (dobbeltisolering)



El-apparater må ikke komme i hus-holdningsaffaldet.

Billedtegn i vejledningen:



Faretegn med angivelser til forebyggelse af person- eller materiel skade.



Påbudstegn med angivelser til forebyggelse af skader.



Træk strømstikket ud før al arbejde ved værktøjet.



Tilslut produktet til strømspændingen.



Henvisningstegn med informationer til bedre omgang med apparatet.

Generelle sikkerhedshenvisninger for el-værktøjet



ADVARSEL! Læs alle sikkerhedsanvisninger, anvisninger, illustrationer og tekniske data, der følger med dette el-værktøj. Forsømmelighed ved overholdelse af sikkerhedsinformationer og anvisninger kan forårsage elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Opbevar alle sikkerhedsinformationer og anvisninger.

Det i sikkerhedsinformationerne anvendte udtryk "el-værktøj" vedrører netdrevne el-værktøjer (med forsyningskabel) og akku-drevne el-værktøjer (uden forsyningskabel).

1) Sikkerhed på arbejdspladsen:

- a) **Sørg for at dit arbejdsområde er rent og godt belyst.** Uorden og uoplyste arbejdsområder kan medføre ulykker.
- b) **El-værktøjet må ikke benyttes i eksplosionstruede omgivelser, hvor der er brændbare væsker, gasser eller støv.** El-værktøj kan slå gnister, som kan antænde støvet eller dampene.
- c) **Sørg for at børn og andre personer holdes væk fra arbejdsområdet, når el-værktøjet er i brug.** Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over maskinen.

2) Elektrisk sikkerhed:

- a) **El-værktøjets stik skal passe til kontakten. Stikket må ikke ændres på nogen måde. Brug ikke adapterstik sammen med**

jordforbundet el-værktøj. Unændrede stik, der passer til kontakterne, nedsætter risikoen for elektrisk stød.

- b) **Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Hvis din krop er jordforbundet, øges risikoen for elektrisk stød.
 - c) **El-værktøjet må ikke udsættes for regn eller fugt.** Indtrængning af vand i et el-værktøj øger risikoen for elektrisk stød.
 - d) **Brug ikke ledningen til formål, den ikke er beregnet til, ved f.eks. at bære el-værktøjet i ledningen, hænge den op i ledningen eller rykke i ledningen for at trække stikket ud af kontakten. Beskyt ledningen mod varme, olie, skarpe kanter eller maskindele, der er i bevægelse.** Beskadigede eller indviklede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
 - e) **Hvis el-værktøjet bruges i det fri, må der kun benyttes en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug.** Anvendelsen af forlængerledning til udendørs brug nedsætter risikoen for elektrisk stød.
 - f) **Hvis brugen af el-værktøjet i fugtige omgivelser ikke kan undgås, så benyt en fejlstrømsafbryder.** Brugen af en fejlstrømsafbryder nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- 3) Personlig sikkerhed:**
- a) **Det er vigtigt at være opmærksom, se hvad man laver og bruge el-værktøjet fornuftigt. Brug aldrig el-værktøjet hvis du er træt, har nydt alkohol eller er påvirket af medicin eller euforiserende stoffer.** Et øjeblik uopmærksomhed ved brug af el-værktøjet kan medføre alvorlige personskader.

- b) **Brug personligt beskyttelsesudstyr og hav altid beskyttelsesbriller på.** Brug af personligt beskyttelsesudstyr som f.eks. skridsikre sikkerhedssko, beskyttelseshjelm eller høreværn reducerer faren for personskader.
- c) **Undgå utilsigtet igangsætning. Forvis dig om at el-værktøjet er slukket, før stikket sættes i stikkontakten og før du løfter eller bærer den.** Undgå at bære el-værktøjet med fingeren på afbryderen og sørg for, at maskinen ikke er tændt når den slutes til nettet, fordi dette kan medføre ulykker.
- d) **Fjern indstillingsværktøj og skruenøgler, inden el-værktøjet tændes.** Hvis et stykke værktøj eller en nøgle sidder i en roterende maskindelen, kan dette medføre personskader.
- e) **Undgå unormale kropsholdninger. Sørg for at stå sikkert og hold altid balancen.** Det gør det lettere at kontrollere el-værktøjet i uventede situationer.
- f) **Brug egnet arbejdstøj. Undgå løse beklædningsgenstande eller smykker.** Hold hår, tøj og handsker væk fra dele, der bevæger sig. Dele, der er i bevægelse, kan gribe fat i løstsiddende tøj, smykker eller langt hår.
- g) **Hvis der kan monteres støvudsugnings- og opsamlingsudstyr, skal dette anbringes og anvendes korrekt.** Brug af støvudsugning kan reducere farerne ved støv.
- h) **Føl dig ikke for sikker, og sæt dig ikke ud over sikkerhedsreglerne for elværktøjer, heller ikke når du er fortrolig med**

elværktøjet, efter at have brugt det mange gange. Skødesløs adfærd kan på brøkdele af sekunder medføre alvorlige kvæstelser.

- 4) Brug og håndtering af el-værktøjet:**
- a) **Overbelast ikke maskinen. Brug altid det el-værktøj, der er beregnet til det arbejde, der skal udføres.** Med det passende el-værktøj arbejder man bedst og mest sikkert inden for det angivne effektområde.
 - b) **Brug ikke et el-værktøj, hvis afbryder er defekt.** Et el-værktøj, der ikke kan startes og stoppes, er farligt og skal repareres.
 - c) **Træk stikket ud af stikkontakten og/eller fjern det aftagelige batteri, før du foretager indstillinger på maskinen, udskifter indsatsværktøjsdele eller lægger elværktøjet fra dig.** Denne sikkerhedsforanstaltning forhindrer utilsigtet start af el-værktøjet.
 - d) **Opbevar el-værktøjet uden for børns rækkevidde, når det ikke benyttes. Lad aldrig personer, der ikke er fortrolige med maskinen eller ikke har gennemlæst disse instrukser, benytte maskinen.** El-værktøj er farligt, hvis det benyttes af ukyndige personer.
 - e) **Vedligehold elværktøjet og indsatsværktøjet omhyggeligt. Kontrollér om bevægelige dele fungerer korrekt og ikke sidder fast, og om delene er brækket eller beskadiget, således at el-værktøjets funktion påvirkes.** Få beskadigede dele repareret, inden maskinen tages i brug. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte maskiner.

- f) **Sørg for, at skæreværktøjer er skarpe og rene.** Omhyggeligt vedligeholdte skæreværktøjer med skarpe skærekanter sætter sig ikke så hurtigt fast og er nemmere at føre.
- g) **Brug el-værktøjet, tilbehør, indsatsværktøj osv. iht. disse instrukser. Tag herved hensyn til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres.** Brug af el-værktøjet til andre end de fastsatte formål kan medføre farlige situationer.
- h) **Hold greb og grebsoverflader tørre, rene og fri for olie og fedt.** Hvis greb og grebsoverflader er glatte, er en sikker betjening af og kontrol over elværktøjet i uforudselige situationer ikke givet.

5) Service:

- a) **Sørg for, at dit el-værktøj kun reparerer af kvalificerede fagfolk, og at der kun benyttes originale reservedele.** Dermed sikrer man sig at el-værktøjets sikkerhed opretholdes.

Særlige sikkerhedsanvisninger i forbindelse med excentersliberen



Advarsel! Ved slibning kan der opstå sundhedsskadeligt støv (f.eks. fra materialer som blyholdig maling, astbestholdigt materiale, metaller eller nogle træsorter), som kan være farligt af røre ved eller at indånde for betjeningspersonen eller personer, der befinder sig i nærheden. Sørg for god udluftning på arbejdspladsen. Bær altid beskyt-

telsesbriller, sikkerhedshandsker og åndedrætsværn. Tilslut en støvudsugning.

- a) **Fastgør arbejdsemnet.** Hvis arbejdsemnet er fastgjort med spænde-anordninger eller en skruestok, holdes det mere sikkert end med hånden.
- b) **Brug kun elværktøjet til tørslibning. Skrab ikke fugtigt materiale.** Hvis der trænger vand ind i elapparatet, øges risikoen for elektrisk stød.
- c) **Undgå overophedning af slibematerialet og slibemaskinen.** Der er fare for brand.
- d) **Arbejdsemnet bliver varmt under slibning. Rør ikke ved det forarbejdede sted, men lad det køle af.** Der er fare for forbrændinger. Brug ikke kølemiddel eller lignende.
- e) **Tøm altid støvbeholderen før arbejds pauser.** Slibestøv i støvposen, mikrofiltrene, papirposen (eller i filterposen eller støvsugerens filter) kan selvantændes ved uheldige betingelser som f.eks. flyvende gnister ved slibning af metaller. Det er særligt farligt, hvis slibestøvet blandes med lakrester, rester af polyurethan eller andre kemiske stoffer, og slibematerialet er varmt efter lang tids arbejde.
Se betjeningsvejledningen til din støvsuger og kontrollér, om denne er egnet til opslugning af slibespåner.
- f) Slut apparatet til en stikkontakt med fejlstrømsrelæ (HPFI-afbryder) med en dimensioneret fejlstrøm på højst 30 mA.
- h) **Undgå bearbejdning af sundhedsskadelige materialer som f.eks. asbest og blyholdig maling.**
- i) **Vent med at lægge maskinen til side, indtil slibeskiven står helt stille.**

Restrisici

Selvom dette elværktøj betjenes i overensstemmelse med forskrifterne, vil der være en række restrisici. Følgende farer kan forekomme i forbindelse med konstruktionen og udførelsen af dette elværktøj.


- a) Lungeskader, hvis der ikke bæres egnet åndedrætsværn.
- b) Hudafskrabninger
- c) Høreskader, hvis der ikke bæres egnet høreværn.
- d) Øjenskader, hvis der ikke bæres egnet øjenværn.
- e) Sundhedsskader, som sker på grund af hånd-arm-vibrationer, hvis værktøjet anvendes over en længere periode eller ikke føres eller vedligeholdes korrekt.





Advarsel! Dette elværktøj danner et elektromagnetisk felt under driften. Dette felt kan under bestemte omstændigheder påvirke aktive eller passive medicinske implantater. For at reducere faren for alvorlige eller dødelige kvæstelser, anbefaler vi, at personer med medicinske implantater konsulterer deres læge før de påbegynder arbejdet med elværktøjet.

Ibrugtagning

A Montering/fjernelse af slibeblad

 Rens slibepladen, før du sætter et slibeblad på.

 Træk strømstikket ud før al arbejde ved værktøjet.

 Anvend kun slibeblade med den rigtige størrelse. Slibeblade, som rager ud over slibepladen, kan forårsage kvæstelser samt føre til blokering eller iturivning af slibebladene.

Slibeskiven (4) er udstyret med velcrostof, så slibebladet hurtigt kan sættes på (7).

Fjern slibebladet:

Træk slibebladet (7) af slibeskiven (4).

Anbring slibebladet:

Tryk slibebladet (7) jævnt fast på slibeskiven (4). Sørg for, at slibebladet flugter, og at hullerne er sammenfaldende med udsugningsåbningen på slibeskiven (4).

B Placering/aftagning/tømning af støvboks

Placering af støvboksen:


1. Kontrollér før tilslutningen, at støvboksen (3) er lukket sikkert.
2. Du skal holde støvboksen (3) let skrå for at skubbe den på. Skub støvboksen (3) på tilslutningen til støvudsugningen (9) til anslag. Næsen i støvboksen (3) skal føres ind tilslutningens (9) not (10).
3. Drej derefter støvboksen (3) i urets retning for at låse den fast.

Tag støvboksen af:

4. Lås støvboksen (3) op ved at dreje den mod urets retning, og træk støvboksen (3) af.

Tøm støvboksen:

5. Åbn støvboksen (3) ved at trykke let sammen på den transparente del og trække de to dele fra hinanden. Ved samtidig at presse den sorte del af støvbeholderen, oppefra og nedefra, kan støvbeholderen åbnes på en nemmere måde. Vær opmærksom på pilene til trykretningen på afbildning **B**.
6. Tag filterindlægget (8) ud og tøm det.
7. Sæt filterindlægget (8) i igen og luk støvboksen (3).

 Tøm støvboksen i rette tid for at sikre en optimal udsugningsevne.


C Tilslutning/aftagning af eksterne støvudsugning

Tilslutning af eksterne støvudsugning

1. Sæt adapteren til den eksterne støvudsugning (6) ind i tilslutningen til støvudsugningen (9) indtil stop.
2. Slut en støvsugers sugeslange (medfølger ikke) til den eksterne støvudsugnings (6) adapter.

Aftagning af eksterne støvudsugning

1. Tag sugeslangen af adapteren til den eksterne støvudsugning (6).
2. Træk adapteren til den eksterne støvudsugning (6) af.

 Du kan tilslutte sugeslangen fra en støvsuger direkte til apparatet uden brug af adapter.

A Indstilling af omdrejningshastighed

Omdrejningshastigheden kan indstilles trinløst ved hjælp af hjulet til valg af omdrejningshastigheden (5).

A Tænd- og sluk



Vær opmærksom på, at nettilslutningens spænding stemmer overens med typeskiltet.



Tænd apparatet før det kommer i berøring med det materiale, der skal bearbejdes.



Tilslut apparatet til strømnettet.

Tænd-/slukknappen kan låses fast, så man opnår konstant drift.

Kortvarig drift

- **tilkobling:** Tryk på tænd-/slukknappen (2) og hold trykket.
- **frakobling:** Slip tænd-/slukknappen (2).

Kontinuerlig drift

- **tilkobling:** Tryk på tænd-/slukknappen (2) og hold trykket. Lås knappen fast i denne position ved hjælp af låseknappen (1). Du kan derefter slippe knappen (1+2).
- **frakobling:** Tryk på tænd-/slukknappen (2) og slip den derefter.

Arbejdsanvisninger



Bær egnet tøj og passende beskyttelsesudstyr ved arbejde med produktet. Kontrollér altid, at produktet er funktionsdygtigt før brug. Per-

sonligt beskyttelsesudstyr og et funktionsdygtigt produkt mindsker risikoen for personskader og ulykker.



Brug ikke produktet uden støvboks eller ekstern støvudsugning. Brug af støvudsugning kan reducere farerne ved støv.

Når der anvendes slibeblade uden hulmønster, er støvudsugning ikke muligt. Sørg for god udluftning på arbejdspladsen.



Træk netstikket ud inden enhver indstilling, vedligeholdelse eller istandsættelse. Fare for elektrisk stød.

- Hold den tændte slibemaskine hen til arbejdsområdet.
- Løft slibepladen af efter bearbejdningen, før du slukker for produktet.
- Før altid strømkablet bagud og væk fra apparatet.
- Rens slibepladen, før du sætter et slibeblad på.
- Arbejd kun med slibeblade uden skader, så du opnår optimale sliberesultater.
- Udøv kun lidt og ensartet tryk, og sørg for ensartet fremføring under arbejdet. Sådan skåner du produktet og slibebladet.
- Slib ikke forskellige materialer med det samme slibeblad (f. eks. metal og derefter træ).
- Tøm støvboksen eller støvsugeren i rette tid for at sikre en optimal udsugningsevne.

Rengøring og vedligeholdelse



Træk netstikket ud inden enhver indstilling, vedligeholdelse eller istandsættelse.



Lad arbejder, der ikke er beskrevet i denne vejledning, udføre på et specialværksted. Anvend kun originaldele. Lad apparatet køle af inden alle vedligeholdelses- og rengøringsarbejder.

Gennemfør regelmæssigt følgende rengørings- og vedligeholdelsesarbejder. Derigennem er en lang og tilforladelig brug garanteret.

Rengøring



Produktet må ikke sprøjtes med vand eller lægges ned i vand. Der er fare for strømstød.

- Hold ventilationsslidser, motorhus og håndtag rene. Brug en fugtig klud eller en børste.
Brug ingen rengørings- eller opløsningsmidler. Derved kan du beskadige apparatet irreparabelt.
- Rengør slibebledet med en støvsuger eller bank det rent.

Vedligeholdelse

Kontrollér filterindlægget (8) regelmæssigt for tilsmudsning.

Opbevaring

- Opbevar maskinen et tørt og støvbeskyttet sted uden for børns rækkevidde.
- Tøm støvboksen før opbevaringen af apparatet (se „Placering/aftagning/tømning af støvboks“).

Bortskaffelse/ miljøbeskyttelse

Aflever maskine, tilbehør og emballage til miljøvenligt genbrug.



Apparater må ikke bortskaffes med husholdningsaffald.

Aflever apparatet på en genbrugsstation. De anvendte plast- og metaldele kan sorteres efter materiale og således afleveres til genbrug. Spørg i denne forbindelse vort servicecenter.

Vi bortskaffer dine defekte indsendte apparater gratis.

Reserve dele/Tilbehør

**Reserve dele og tilbehør kan bestilles på
www.grizzly-service.eu**

Hvis du ikke har internet, kan du også henvende dig telefonisk til vores servicecenter (se „Service-Center“, side ^14).

A 3	Støvboks	91104901
A 4	Slibeskive	91104516
A 6	Adapter	91104226
A 7	Slibeblad	
	1 x korn 80	
	+ 1 x korn 240	30211083
	3 x korn 120	30211099

Garanti

Kære kunde!

På dette apparat yder vi 3 års garanti fra købsdato.

Skulle der forekomme defekter på dette produkt har du lovpligtige rettigheder mod sælgeren af produktet. Disse lovpligtige rettigheder bliver ikke indskrænket af den efterfølgende anførte garanti.

Garantibetingelser

Garantien træder i kraft med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon godt.

Dette bilag kræves som dokumentation for købet.

Skulle der indenfor tre år efter dette produkts købsdato optræde en materiale- eller fabrikationsfejl, bliver produktet – efter vores skøn – repareret eller ombyttet gratis. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte apparat og købsbilaget (kassebon) indenfor den tre års frist bliver indsendt og at der vedlægges en kort skriftligt beskrivelse af defekten og hvornår den er optrådt.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du apparatet repareret eller ombyttet. Med reparationen eller ombytningen begynder garantiperioden ikke forfra

Garantiperiode og lovpligtige produktansvarskrav

Garantiperioden bliver ikke forlænget af garantien. Dette gælder også for ombyttede og reparerede dele. Eventuel allerede ved købet eksisterende skader og defekter skal meldes straks efter udpakningen. Efter udløb af garantiperioden forefaldende reparationer er omkostningspligtige.

Garantiens omfang

Apparatet blev produceret meget omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer

og kontrolleret grundigt inden det forlod fabrikken.

Garantiydelsen gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti gælder ikke for produktdele som er udsat for en normal nedslidning og derfor kan anses som sliddele (f.eks. filterindlæg, slibepapir) eller for beskadigelser på skrøbelige dele.

Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget, ikke-formålsbestemt anvendt eller ikke vedligeholdt. For en korrekt brug af produktet skal alle i betjeningsvejledningen anførte anvisninger følges nøje. Anvendelsesformål og handlinger, som der frarådes eller advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til erhvervs-mæssig brug. Ved misbrug og usagkyndig håndtering vold og ved indgreb, der ikke er foretaget på vores autoriserede servicestede, bortfalder garantien.

Afvikling af et garantitilfælde

For at garantere en hurtig behandling af dit anliggende, bedes du følge følgende henvisninger:

- Hav ved alle forespørgsler kassebonen og artikelnummeret (IAN 317724) parat som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret fremgår af mærkepladen.
- Skulle der optræde funktionsfejl eller andre defekter bedes du først kontakte den efterfølgende anførte serviceafdeling, **telefonisk** eller pr. **e-mail**. Der får du så yderligere informationer om afviklingen af din reklamation.
- Et som defekt registreret produkt kan du, efter aftale med vores kundeservice og med vedlagt købsbilag (kassebon) samt en kort beskrivelse af, hvori defekten består og hvornår denne defekt er optrådt indsende portofrit til den serviceadresse,



som du får meddelt. For at undgå problemer med modtagelsen og ekstra omkostninger, bedes du ubetinget benytte den adresse, som du får meddelt. Sørg for, at forsendelsen ikke sker ufrankeret, som voluminøs pakke, ekspres eller som en anden specialforsendelse. Indsend apparatet inkl. alle ved købet medfølgende tilbehørsdele og sørg for en tilstrækkelig sikker transportemballage.

Reparations-service

Du kan lade reparationer, der ikke er omfattet af garantien, udføre hos vores service-filial mod betaling. Denne udfærdiger dig gerne et omkostningsoverslag. Vi kan kun bearbejde apparater, der er indsendt tilstrækkeligt emballeret og frankeret.

OBS: Indsend dit apparat rengjort og med en beskrivelse af defekten til vores service-filial.

Ufrankerede - som voluminøs pakke, ekspres eller som en anden specialforsendelse – indsendte apparater bliver ikke modtaget.

Vi bortskaffer dine defekte indsendte apparater gratis.

Service-Center



Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: grizzly@lidl.dk

IAN 317724

Importør

Vær opmærksom på, at følgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det ovenfor nævnte servicecenter.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

D-63762 Grobostheim

Tyskland

www.grizzly-service.eu

Inhoud

Inleiding	15
Gebruiksdoel	15
Algemene beschrijving	16
Omvang van de levering	16
Overzicht	16
Functiebeschrijving	16
Technische gegevens	16
Veiligheidsvoorschriften	17
Symbolen en pictogrammen	17
Algemene veiligheidsinstructies voor elektrisch gereedschap	17
Specifieke veiligheidsinstructies voor excenterschuurmachines	20
Restrisico's	21
Inbedrijfstelling	21
Schuurpapierblad aanbrengen/verwijderen	21
Stofbak monteren/ verwijderen/leegmaken	22
Externe stofafzuiging aansluiten/verwijderen	22
Toerental instellen	22
In-/uitschakelen	23
Werkinstructies	23
Reiniging en onderhoud	24
Reiniging	24
Onderhoud	24
Bewaring	24
Verwerking en milieubescherming	24
Reserveonderdelen/accessoires ..	24
Garantie	25
Reparatieservice	26
Service-Center	26
Importeur	26
Vertaling van de originele CE-conformiteitsverklaring	42
Explosietekening	45

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuw apparaat. Daarmee hebt u voor een hoogwaardig product gekozen. Dit apparaat werd tijdens de productie op kwaliteit gecontroleerd en aan een eindcontrole onderworpen. De functionaliteit van uw apparaat is bijgevolg verzekerd.



De gebruiksaanwijzing vormt een bestanddeel van dit product. Ze omvat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvalverwijdering. Maak u vóór het gebruik van het product met alle bedienings- en veiligheidsinstructies vertrouwd. Gebruik het product uitsluitend zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden.

Bewaar de handleiding goed en overhandig alle documenten bij het doorgeven van het product mee aan derden.

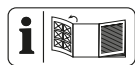
Gebruiksdoel

Het apparaat is bedoeld voor het droog schuren van hout, metaal of verf. Elke andere toepassing, die in deze handleiding niet uitdrukkelijk wordt toegelaten, kan schade aan het apparaat aanrichten en kan een ernstig gevaar voor de gebruiker betekenen.

De producent is niet verantwoordelijk voor beschadigingen, die door onrechtmatig gebruik of verkeerde bediening worden veroorzaakt.

Dit apparaat is niet geschikt voor commercieel gebruik.

Algemene beschrijving



De afbeelding van de belangrijkste functionele onderdelen bevindt zich op de uitklappagina.

Omvang van de levering

Pak het apparaat uit en controleer, of de inhoud volledig is.

- Excentriekschijfslijpmachine
- Stofbak
- Adapter voor externe stofafzuiging
- Schuurpapier, korrel 120
- Gebruiksaanwijzing

Overzicht

- | | |
|----------|--------------------------------------|
| A | 1 Vergrendelknop |
| | 2 Aan-/uitknop |
| | 3 Stofbak |
| | 4 Schuurschijf |
| | 5 wieltje voor toerentalselectie |
| | 6 Adapter voor externe stofafzuiging |
| | 7 Schuurpapier |
| B | 8 Filterinzetstuk |
| | 9 Aansluiting voor stofafzuiging |
| | 10 Groef aan de aansluiting |

Functiebeschrijving

De excenterschuurmachine is voorzien van een roterende schuurschijf voor het bewerken van hout, metaal of verf.

De functie van de verschillende bedieningsonderdelen is hieronder beschreven.

Technische gegevens

Excentrische schuurmachine..... PEXS 270 C3

Nominale spanning U	230V~; 50 Hz
Opgenomen vermogen P	270 W
Toerental zonder last	
n_0	7000 - 12000 min ⁻¹
Trilsnelheid zonder last	
n_0	14000 - 24000 min ⁻¹
Gewicht.....	ca. 1,6 kg
Schuurschijf.....	∅ 125 mm
Elektrische veiligheidsklasse	II
IP-beschermingsklasse.....	IPX0
Geluidsdruk niveau	
(L_{pA}).....	91 dB(A), K_{pA} = 3 dB
Geluidsterkte (L_{WA})	102 dB(A); K_{WA} = 3 dB
Vibratie (a_{hh}).....	11,4 m/s ² ; K = 1,5 m/s ²

De aangegeven totale trillingswaarden en de aangegeven geluidsemisiewaarden zijn gemeten volgens een genormeerde testprocedure en kunnen worden gebruikt om een elektrisch gereedschap met een ander gereedschap te vergelijken.

De aangegeven totale trillingswaarden en de aangegeven geluidsemisiewaarden kunnen ook worden gebruikt voor een voorlopige inschatting van de belasting.



Waarschuwing:

De trillings- en geluidsemisies kunnen tijdens het werkelijke gebruik van het elektrische gereedschap afwijken van de vermelde waarden, afhankelijk van de manier waarop het elektrische werktuig wordt gebruikt en vooral van de aard van het bewerkte werkstuk.

Probeer de belasting door trillingen zo gering mogelijk te houden. Om de trillingsbelasting te reduceren, kunt u bijvoorbeeld tijdens het gebruik van het gereedschap hand-

schoenen dragen en de werktijd beperken. Houd daarbij rekening met alle fasen van de bedrijfscyclus (bij voorbeeld ook periodes wanneer het elektrische gereedschap is uitgeschakeld en periodes wanneer het weliswaar is ingeschakeld maar zonder belasting draait).

Veiligheidsvoorschriften

Gelieve bij het gebruik van het apparaat de veiligheidsinstructies in acht te nemen.

Symbolen en pictogrammen

Symbolen op het apparaat:



Let op!



Lees alvorens het apparaat te gebruiken aandachtig de gebruiksaanwijzing door.



Draag gehoorbescherming.



Draag oogbescherming.



Draag ademhalingsbescherming.



Draag beschermende handschoenen.



Gevaar voor elektrische schok! Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat onderhoudt of repareert.



Verwondingsgevaar door roterend werktuig! Houd de handen uit de buurt van het apparaat.



Elektrische veiligheidsklasse II (dubbele isolatie)



Machines horen niet bij huishoudelijk afval thuis.

Symbolen in de gebruiksaanwijzing:



Gevaarsymbool met informatie over de preventie van personen- of zaakschade.



Gebodsteken met informatie over de preventie van schade.



Trek de stekker uit het stopcontact voordat u aan het apparaat werkt.



Sluit het apparaat aan op het elektriciteitsnet.



Aanduidingsteken met informatie over hoe u het apparaat beter kunt gebruiken.

Algemene veiligheidsinstructies voor elektrisch gereedschap



WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidsaanwijzingen, instructies, borden en technische gegevens die voor dit elektrische gereedschap gelden. Verzuim bij de naleving van de veiligheidsinstructies en aanwijzingen kan een elektrische schok, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken.

Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzing voor de toekomst.

Het in de veiligheidsinstructies gebruikte begrip „Elektrisch gereedschap“ heeft betrekking op elektrisch gereedschap met netvoeding (met netsnoer) en op elektrisch gereedschap met batterijvoeding (zonder netsnoer).

1) Veiligheid op de werkplaats

- a) **Houd uw werkruimte netjes en goed verlicht.** Wanorde of onverlichte werkomgevingen kunnen tot ongevallen leiden.
- b) **Werk met het elektrische gereedschap niet in een explosieve omgeving, waarin er zich brandbare vloeistoffen, gassen of stoffen bevinden.** Elektrisch gereedschap produceert vonken, die het stof of de dampen kunnen doen ontsteken.
- c) **Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap op een veilige afstand.** In geval van afleiding kunt u de controle over het apparaat verliezen.

2) Elektische veiligheid

- a) **De aansluitstekker van het elektrische gereedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele manier veranderd worden. Gebruik geen adapterstekkers samen met geaard elektrisch gereedschap.** Ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten doen het risico voor een elektrische schok afnemen.
- b) **Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken, zoals van buizen, verwarmingsinstallaties, fornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico door een elektrische schok als uw lichaam geaard is.
- c) **Houd elektrisch gereedschap op een veilige afstand tot regen of nattigheid.** Het binnendringen van water in elektrisch gereedschap

doet het risico voor een elektrische schok toenemen.

- d) **Gebruik het snoer niet voor een ander doeleinde om het elektrische gereedschap te dragen, op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer op een veilige afstand tot hitte, olie, scherpe kanten of bewegende apparaatonderdelen.** Beschadigde of verstrikt geraakte snoeren doen het risico voor een elektrische schok toenemen.
- e) **Als u met elektrisch gereedschap in de open lucht werkt, maakt u enkel gebruik van verlengsnoeren, die ook voor buiten geschikt zijn.** Het gebruik van een voor buiten geschikt verlengsnoer doet het risico voor een elektrische schok afnemen.
- f) **Als de werking van het elektrische gereedschap in een vochtige omgeving niet te vermijden is, maakt u gebruik van een aardlekschakelaar met een uitschakelstroom van 30 mA of minder.** Het gebruik van een aardlekschakelaar doet het risico voor een elektrische schok afnemen.

3) Veiligheid van personen

- a) **Wees aandachtig, let erop wat u doet en ga verstandig aan het werk met elektrisch gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicijnen staat.** Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van het elektrische gereedschap kan tot ernstige verwondingen leiden.

- b) Draag persoonlijke beschermingsuitrusting en altijd een beschermbril.** Het dragen van een persoonlijke beschermingsuitrusting, zoals stofmasker, slipvrije veiligheidsschoenen, beschermende helm of gehoorbescherming, al naargelang de aard en de toepassing van het elektrische gereedschap, doet het risico voor verwondingen afnemen.
- c) Vermijd een onopzettelijke in-gebruikname. Vergewis u dat het elektrische gereedschap uitgeschakeld is voordat u het op de stroomvoorziening en/of de accu aansluit, het opneemt of draagt.** Als u bij het dragen van het elektrische gereedschap uw vinger aan de schakelaar hebt of het apparaat ingeschakeld op de stroomvoorziening aansluit, kan dit tot ongevallen leiden.
- d) Verwijder instelgereedschap of schroef sleutel voordat u het elektrische gereedschap inschakelt.** Gereedschap of een sleutel, die zich in een draaiend apparaatonderdeel bevindt, kan tot verwondingen leiden.
- e) Vermijd een abnormale lichaams houding. Zorg voor een veilige stand en houd te allen tijde uw evenwicht.** Daardoor kunt u het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter controleren.
- f) Draag geschikte kledij. Draag geen ruimzittende kleding of sieraden. Houd haar, kledij en handschoenen op een veilige afstand tot bewegende onderdelen.** Loszittende kledij, sieraden of lang haar kan/kunnen door bewegende onderdelen vastgegrepen worden.
- g) Wanneer stofafzuig- en opvangsystemen kunnen worden gemonteerd, moeten deze aangesloten worden en correct worden gebruikt.** Gebruik van een stofafzuigrichting kan gevaar door stof doen afnemen.
- h) Laat u niet verleiden tot een vals gevoel van veiligheid en negeer nooit de veiligheidsregels voor elektrische gereedschappen, ook wanneer u na veelvuldig gebruik vertrouwd bent met het elektrisch gereedschap.** Onoplettende handelingen kunnen in fracties van seconden ernstig lichamelijk letsel tot gevolg hebben.
- 4) Gebruik en behandeling van het elektrische gereedschap**
- a) Overbelast het apparaat niet. Gebruik voor uw werk het daarvoor bestemde elektrische gereedschap.** Met het passende elektrische gereedschap werkt u beter en veiliger in het aangegeven vermogensgebied.
- b) Gebruik geen elektrisch gereedschap, waarvan de schakelaar defect is.** Elektrisch gereedschap, dat niet meer in- of uitgeschakeld kan worden, is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.
- c) Trek de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de afneembare accu, voordat u instellingen aan het apparaat verricht, gebruikaccessoires verwisselt of het elektrische gereedschap weglegt.** Deze voorzorgsmaatregel voorkomt een onopzettelijke start van het elektrische gereedschap.
- d) Bewaar ongebruikt elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen. Laat personen het apparaat niet gebruiken,**

die daarmee niet vertrouwd zijn of deze aanwijzingen niet gelezen hebben. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als het door onervaren personen gebruikt wordt.

- e) **Verzorg het elektrische gereedschap en de bijbehorende werktuigen zorgvuldig.** Controleer, of beweegbare onderdelen foutloos functioneren en niet klemmen, of er onderdelen gebroken of zodanig beschadigd zijn, dat de werking van het elektrische gereedschap in negatieve zin beïnvloed wordt. Laat beschadigde onderdelen vóór het gebruik van het apparaat repareren. Tal van ongevallen hebben hun oorzaak in slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- f) **Houd snijd-/snoeigereedschap scherp en netjes.** Zorgvuldig onderhouden snijd-/snoeigereedschap met scherpe snijkanten geraken minder gekneld en is gemakkelijker te bedienen.
- g) **Gebruik elektrisch gereedschap, toebehoren, gebruiksgereedschap enz. in overeenstemming met deze aanwijzingen. Houd daarbij rekening met de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren activiteit.** Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere dan de voorziene toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.
- h) **Houd grepen en greepvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** Gladde grepen en greepvlakken maken het moeilijk om elektrisch gereedschap in onvoorziene situaties veilig te bedienen en onder controle te houden.

5) SERVICE

- a) **Laat uw elektrisch gereedschap uitsluitend door gekwalificeerd, vakkundig geschoold personeel en enkel met originele reserveonderdelen repareren.** Daardoor wordt verzekerd dat de veiligheid van het elektrische gereedschap in stand gehouden wordt.

Specifieke veiligheidsinstructies voor excenterschuurmachines



Waarschuwing! Bij het schuren kan stof ontstaan dat gevaarlijk is voor de gezondheid (bijv. van materialen zoals loodhoudende verven, materiaal dat asbest bevat, metalen of enkele houtsoorten), die voor de gebruiker of personen die zich in de buurt bevinden, een risico kunnen opleveren. Zorg voor een goede ventilatie van de werkplek. Draag steeds een veiligheidsbril, beschermende handschoenen en een stofmasker. Sluit een stofafzuigvoorziening aan.

- a) **Zet het werkstuk veilig vast.** Het is veiliger om het werkstuk met spaninrichtingen of een bankschroef vast te zetten, dan het met de hand vast te houden.
- b) **Gebruik het elektrisch gereedschap alleen voor het droog schuren. Schaaf geen vochtige materialen.** Het indringen van water in een elektrisch apparaat verhoogt het risico op een elektrische schok.
- c) **Vermijd een oververhitting van het materiaal dat je wilt schuren en de schuurmachine.** Er bestaat brandgevaar.
- d) **Het werkstuk wordt heet bij het schuren. De bewerkte plaats niet**

aanraken, laat het afkoelen. Er bestaat gevaar voor brandwonden. Gebruik geen koelmiddel of iets dergelijks.

- e) Maak steeds het stofreservoir leeg tijdens een werkpauze.** Schuurstof in de stof zak, microfilter, papieren zak (of in de filterzak of filter van de stofzuiger) kan automatisch in brand vliegen in ongunstige omstandigheden, zoals een vonkenregen bij het schuren van metalen. Een bijzonder risico bestaat wanneer het schuurstof vermengd is met lak-, polyurethaanresten of andere chemische stoffen en het materiaal dat u hebt geschuurd na langdurig werken heet is geworden. Raadpleeg de gebruikershandleiding van uw stofzuiger om te zien of deze voor het opzuigen van schuurspaanders geschikt is.
- f) Sluit het apparaat aan op een stopcontact met een aardlekschakelaar (RCD) met een gemeten lekstroom van niet meer dan 30 mA.**
- g) Als het netsnoer van dit apparaat beschadigd wordt, moet het vervangen worden door een speciaal netsnoer, dat via de fabrikant of via zijn klantenserviceafdeling verkrijgbaar is.**
- h) Bewerk geen materialen die schadelijk voor de gezondheid zijn zoals asbest of loodhoudende verf.**
- i) Wacht totdat de schuurschijf stilstaat voordat u het apparaat weglegt.**

Restrisico's

Ook als u dit elektrische gereedschap zoals voorgeschreven bedient, blijven er altijd restrisico's bestaan. Volgende gevaren kunnen zich in verband met de construc-

tiewijze en uitvoering van dit elektrische gereedschap voordoen:

- Schade aan de longen, indien geen geschikt stofmasker wordt gedragen;
- Schaafwonden;
- Gehoorschade indien er geen geschikte gehoorbescherming gedragen wordt;
- Schade aan de ogen als geen geschikte oogbescherming wordt gedragen;
- Schade aan de gezondheid, die van hand-/armtrillingen het gevolg zijn indien het apparaat gedurende een langere periode gebruikt wordt of niet zoals reglementair voorgeschreven beheerd en onderhouden wordt.



Waarschuwing! Dit elektrische gereedschap produceert tijdens de werking een elektromagnetisch veld. Dit veld kan in bepaalde omstandigheden actieve of passieve medische implantaten in negatieve zin beïnvloeden. Om het gevaar voor ernstige of dodelijke verwondingen te verminderen, adviseren wij personen met medische implantaten, hun arts en de fabrikant van het medische implantaat te raadplegen voordat de machine bediend wordt.

Inbedrijfstelling



Schuurpapierblad aanbrengen/verwijderen



Maak de schuurschijf schoon, alvorens een schuurblad te plaatsen.



Trek de stekker uit het stopcontact voordat u aan het apparaat werkt.



Gebruik enkel schuurbladen die qua grootte passen. Schuurbladen die uitsteken op de schuurschijf,

kunnen verwondingen veroorzaken en ook leiden tot het blokkeren, scheuren van de schuurbladen of tot een terugslag.

De schuurschijf (4) is uitgerust met een klittenband zodat het schuurpapier (7) snel kan worden aangebracht.

Schuurpapier verwijderen:

Trek het schuurpapier (7) af de schuurschijf (4).

Schuurpapier aanbrengen:

Druk het schuurpapier (7) gelijkmatig op de schuurschijf (4).

Zorg ervoor dat het schuurpapier vlak tegen de schuurschijf ligt en dat de gaten samenvallen met de afzuigopeningen van de schuurschijf (4).

B Stofbak monteren/verwijderen/leegmaken

De stofbak monteren:

1. Controleer eerst of de stofbak (3) goed gesloten is voordat u de hem monteert.
2. Om de stofbak (3) op het apparaat te schuiven, houdt u hem enigszins schuin. Schuif de stofbak (3) op de aansluiting voor de stofafzuiging (9), tot aan de aanslag. De neus van de stofbak (3) moet in de groef (10) van de aansluiting (9) steken.
3. Draai de stofbak (3) vervolgens rechtson om hem te vergrendelen.

De stofbak verwijderen:

4. Draai de stofbak (3) linksom los en trek de stofbak (3) af de machine.

De stofbak leegmaken:

5. Open de stofbak (3) door het transparante deel enigszins samen te drukken

en de beide delen uit elkaar te trekken. Door tegelijkertijd het zwarte deel van de stofdoos van boven en onder samen te drukken, is het gemakkelijker om de stofdoos te openen.

Let op de pijlen voor de drukrichting op afbeelding **B**.

6. Neem het filter (8) eruit en maak de stofbak leeg.
7. Zet het filter (8) er weer in en sluit de stofbak (3).



Leeg de stofbak in rechte stand om een zo goed mogelijke afzuigprestatie te waarborgen.



Externe stofafzuiging aansluiten/verwijderen

Externe stofafzuiging aansluiten:

1. Schuif de adapter voor de externe stofafzuiging (6) tot aan de aanslag in de aansluiting voor de stofafzuiging (9).
2. Sluit de zuigslang van een stofzuiger (niet in het leveringspakket inbegrepen) aan op de adapter voor de externe stofafzuiging (6).

Externe stofafzuiging afnemen:

1. Trek de zuigslang van de adapter voor de externe stofafzuiging (6).
2. Trek de adapter voor externe stofafzuiging (6) af.



U kunt de zuigslang van een stofzuiger evt. rechtstreeks en zonder adapter op het apparaat aansluiten.



Toerental instellen

Het toerental kan traploos worden ingesteld met behulp van het wieltje voor toerentalselectie (5).

A In-/uitschakelen



Let erop dat de spanning van de netaansluiting met het typeaanduidingplaatje op het apparaat overeenstemt.



Schakel het apparaat in voordat u het tegen het te bewerken werkstuk legt.



Sluit het apparaat op de netspanning aan.

De aan-/uitknop kan worden vergrendeld zodat het apparaat langdurig kan worden gebruikt.

Kortstondig gebruik

- **inschakelen:** Houd de aan-/uitknop (2) ingedrukt.
- **uitschakelen:** Laat de aan-/uitknop (2) los.

Continu gebruik

- **inschakelen:** Houd de aan-/uitknop (2) ingedrukt. Vergrendel deze stand met behulp van de vergrendelknop (1). U kunt vervolgens de knoppen (1+2) loslaten.
- **uitschakelen:** Druk op de aan-/uitknop (2) en laat hem vervolgens weer los.

Werkinstructies



Draag bij de werkzaamheden met het apparaat geschikte kleding en beschermende uitrusting.

Verzeker u er voor elk gebruik van dat het apparaat in orde is en correct functioneert. Persoonlijke beschermingsuitrusting en een functioneel apparaat verlagen het risico op letsel en ongelukken.



Gebruik het apparaat niet zonder stofdoos of externe stofafzuiging. Het gebruik van een stofafzuiging kan risico's door stof beperken. Bij gebruik van schuurpapierbladen zonder ponsen is een stofafzuiging niet mogelijk. Zorg voor een goede ventilatie van de werkplek.



Trek vóór iedere instelling, instandhouding of reparatie de netstekker uit. Gevaar door elektrische schok.

- Voer het apparaat ingeschakeld tegen het werkstuk aan.
- Hef de schuurschijf na de werken op voordat u het apparaat uitschakelt.
- Leid het netsnoer steeds naar achteren weg van het apparaat.
- Maak de schuurschijf schoon voordat u schuurpapier aanbrengt.
- Werk uitsluitend met perfecte schuurpapierbladen zodat goede schuurresultaten worden verkregen.
- Werk met geringe en gelijkmatige persdruk en gelijkmatige verplaatsingsnelheid. Zo spaart u het apparaat en het schuurpapierblad.
- Schuur geen verschillende materialen (bijv. metaal en daarna hout) met hetzelfde schuurpapierblad.
- Leeg de stofdoos of stofzuiger in rechte stand om een zo goed mogelijke afzuigprestatie te waarborgen.

Reiniging en onderhoud



Trek vóór iedere instelling, instandhouding of reparatie de netstekker uit.



Laat onderhoudswerkzaamheden die niet in deze handleiding worden beschreven uitvoeren door ons servicecenter. Gebruik enkel originele onderdelen.

Voer volgende reinigings- en onderhoudswerkzaamheden regelmatig door. Daardoor is een lang en gebruikbaar gebruik gegarandeerd.

Reiniging



Het water mag noch met water afgespoten, noch in water gelegd worden. Het gevaar voor een elektrische schok bestaat!

- Houd ventilatiesleuven, motorhuis en handgrepen van het apparaat netjes. Gebruik daarvoor een vochtig doekje of een borstel.
Gebruik geen reinigings- c.q. oplosmiddelen. U zou het apparaat daarmee onherstelbaar kunnen beschadigen.
- Reinig het schuurblad met een stofzuiger of klop het uit.

Onderhoud

Controleer het filter (8) regelmatig op vervuiling.

Bewaring

- Bewaar het apparaat in de bijgeleverde mesbescherming droog en buiten het bereik van kinderen.

- Leeg de stofdoos vóór het opbergen van het apparaat (zie "Stofbak monteren/verwijderen/leegmaken").

Verwerking en milieubescherming

Breng het apparaat, de toebehoren en de verpakking naar een geschikt recyclagepunt.



Machines horen niet bij huishoudelijk afval thuis.

- Geef het apparaat in een recyclagepark af. De gebruikte onderdelen van kunststof en metaal kunnen per categorie gescheiden worden en zodoende gerecycleerd worden. Raadpleeg hiervoor ons servicecenter.
- De afvalverwijdering van uw defecte ingezonden apparaten voeren wij gratis door.

Reserveonderdelen/ accessoires

Reserveonderdelen en accessoires verkrijgt u op www.grizzly-service.eu

Indien u geen Internet hebt, neem dan telefonisch contact op met het Service-Center (zie „Service-Center“ pagina 26). Hou de onderstaande bestelnummers klaar.

A	3 Stofbak	91104901
A	4 Schuurschijf	91104516
A	6 Adapter	91104226
A	7 Schuurpapier	
	1 x korrel 80	
	+ 1 x korrel 240.....	30211083
	3 x korrel 120.....	30211099

Garantie

Geachte cliënte, geachte klant,
U krijgt op dit apparaat 3 jaar garantie, te rekenen vanaf de datum van aankoop. Ingeval van gebreken aan dit product heeft u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantietermijn begint met de datum van aankoop. Gelieve de originele kassabon goed te bewaren. Dit document wordt als bewijs van de aankoop benodigd. Indien er zich binnen drie jaar, te rekenen vanaf de datum van aankoop van dit product, een materiaal- of fabricagefout voordeet, wordt het product door ons – naar onze keuze – voor u gratis gerepareerd of vervangen. Deze garantievergoeding stelt voorop dat binnen de termijn van drie jaar het defecte apparaat en het bewijs van aankoop (kassabon) voorgelegd en dat schriftelijk kort beschreven wordt, waarin het gebrek bestaat en wanneer het zich voorgedaan heeft.

Als het defect door onze garantie gedekt is, krijgt u het gerepareerde of een nieuw product terug. Met herstelling of uitwisseling van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke kwaliteitsgarantie

De garantieperiode wordt door de garantievergoeding niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij de aankoop bestaande beschadigingen en gebreken moeten onmiddellijk na het uitpakken gemeld worden. Na het verstrijken van de

garantieperiode tot stand komende reparaties worden tegen verplichte betaling van de kosten uitgevoerd.

Omvang van de garantie

Het apparaat werd volgens strikte kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en vóór aflevering nauwgezet getest.

De garantievergoeding geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die aan een normale slijtage blootgesteld zijn en daarom als aan slijtage onderhevige onderdelen beschouwd kunnen worden (b.v. filter, schuurpapier) of op beschadigingen aan breekbare onderdelen.

Deze garantie valt weg wanneer het product beschadigd, niet oordeelkundig gebruikt of niet onderhouden werd. Voor een vakkundig gebruik van het product dienen alle in de gebruiksaanwijzing vermelde aanwijzingen nauwgezet in acht genomen te worden. Gebruiksdoeleinden en handelingen, die in de gebruiksaanwijzing afgeraden worden of waarvoor gewaarschuwd wordt, dienen onvoorwaardelijk vermeden te worden.

Het product is uitsluitend voor het privé- en niet voor het commerciële gebruik bestemd. Bij een verkeerde of onoordeelkundige behandeling, toepassing van geweld en bij ingrepen, die niet door het door ons geautoriseerde servicefiliaal doorgevoerd werden, valt de garantie weg.

Afhandeling ingeval van garantie

Gelieve aan de volgende aanwijzingen gevolg te geven om een snelle behandeling van uw verzoek te garanderen:

- Gelieve voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (IAN 317724) als bewijs van de aankoop klaar te houden.

- Gelieve het artikelnummer uit het typeplaatje.
- Indien er zich functiefouten of andere gebreken voordien, contacteert u in eerste instantie de hierna vernoemde serviceafdeling **telefonisch** of per **e-mail**. U krijgt dan bijkomende informatie over de afhandeling van uw klacht.
- Een als defect geregistreerd product kunt u, na overleg met onze klantenservice, mits toevoeging van het bewijs van aankoop (kassabon) en de vermelding, waarin het gebrek bestaat en wanneer het zich voorgedaan heeft, voor u franco naar het u medegedeelde serviceadres zenden. Om problemen bij de acceptatie en extra kosten te vermijden, maakt u onvoorwaardelijk uitsluitend gebruik van het adres, dat u medegedeeld wordt. Zorg ervoor dat de verzending niet ongefrankeerd, als volumegoed, per expresse of via een andere speciale verzendingswijze plaatsvindt. Gelieve het apparaat met inbegrip van alle bij de aankoop bijgeleverde accessoires in te zenden en voor een voldoende veilige transportverpakking te zorgen.

Reparatieservice

U kunt reparaties, **die niet onder de garantie vallen**, tegen berekening door ons servicefiliaal laten doorvoeren. Zij maakt graag voor u een kostenraming op. Wij kunnen uitsluitend apparaten behandelen, die voldoende verpakt en gefrankeerd ingezonden werden.

Opgelet: Gelieve uw apparaat gereinigd en met een aanwijzing op het defect naar ons servicefiliaal te zenden.

Ongefrankeerd – als volumegoed, per expresse of via een andere speciale verzendingswijze – ingezonden apparaten worden niet geaccepteerd. De afvalverwerking van uw defecte ingezonden apparaten voeren wij gratis door.

Service-Center



Service Nederland

Tel.: 0900 0400223

(0,10 EUR/Min.)

E-Mail: grizzly@lidl.nl

IAN 317724

Importeur

Gelieve in acht te nemen dat het volgende adres geen serviceadres is. Contacteer in eerste instantie het hoger vermelde servicecenter.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

DUITSLAND

www.grizzly-service.eu

Inhalt

Einleitung	27
Bestimmungsgemäße	
Verwendung	27
Allgemeine Beschreibung	27
Lieferumfang	28
Übersicht	28
Funktionsbeschreibung	28
Technische Daten	28
Sicherheitshinweise	29
Symbole und Bildzeichen	29
Allgemeine Sicherheitshinweise	
für Elektrowerkzeuge	29
Besondere Sicherheitshinweise	
für Exzentschleifer	32
Restrisiken	33
Inbetriebnahme	33
Schleifblatt anbringen/entfernen	33
Staubbox anbringen/	
abnehmen/leeren	34
Externe Staubabsaugung	
anschließen/abnehmen	34
Drehzahl einstellen	34
Ein- und Ausschalten	34
Arbeitshinweise	35
Reinigung und Wartung	35
Reinigung	36
Wartung	36
Lagerung	36
Entsorgung/ Umweltschutz	36
Ersatzteile/Zubehör	36
Garantie	37
Reparatur-Service	38
Service-Center	38
Importeur	38
Original EG-Konformitäts-	
erklärung	43
Explosionszeichnung	45

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



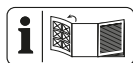
Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Gerätes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist für den Trockenschliff von Holz, Metall oder Lack vorgesehen. Jede andere Verwendung, die in dieser Anleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann zu Schäden am Gerät führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden. Dieses Gerät ist nicht zur gewerblichen Nutzung geeignet. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie.

Allgemeine Beschreibung



Die Abbildung der wichtigsten Funktionsteile finden Sie auf der Ausklappseite.

Lieferumfang

Packen Sie das Gerät aus und kontrollieren Sie, ob es vollständig ist:

- Exzentschleifer
- Staubbox
- Adapter zur externen Staubabsaugung
- Schleifblatt, Körnung 120
- Betriebsanleitung

Übersicht

- | | | |
|---|----|-------------------------------------|
| A | 1 | Feststellknopf |
| | 2 | Ein-/Ausschalter |
| | 3 | Staubbox |
| | 4 | Schleifteller |
| | 5 | Rädchen zur Drehzahlauswahl |
| | 6 | Adapter zur externen Staubabsaugung |
| | 7 | Schleifblatt |
| B | 8 | Filtereinlage |
| | 9 | Anschluss zur Staubabsaugung |
| | 10 | Nut am Anschluss |

Funktionsbeschreibung

Der Exzentschleifer besitzt einen rotierenden Schleifteller zur Bearbeitung von Holz, Metall oder Lack.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Technische Daten

Exzentschleifer PEXS 270 C3

Nennspannung U 230V~; 50 Hz

Leistungsaufnahme P 270 W

Leerlaufdrehzahl n_0 7000 - 12000 min⁻¹

Leerlaufschwingzahl

n_0 14000 - 24000 min⁻¹

Gewicht ca. 1,6 kg

Schleifteller ø 125 mm

Schutzklasse II

Schutzart IPX0

Schalldruckpegel

(L_{pA}) 91 dB(A); K_{pA} = 3 dB

Schalleistungspegel

(L_{WA}) 102 dB(A); K_{WA} = 3 dB

Vibration (a_h) 11,4 m/s²; K = 1,5 m/s²

Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.



Warnung:

Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.

Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Sicherheitshinweise

Beim Gebrauch der Maschine sind die Sicherheitshinweise zu beachten.

Symbole und Bildzeichen

Bildzeichen auf dem Gerät:



Achtung!



Lesen Sie die Betriebsanleitung aufmerksam durch.



Tragen Sie Gehörschutz.



Tragen Sie Augenschutz.



Tragen Sie einen Atemschutz.



Tragen Sie Schutzhandschuhe.



Gefahr durch elektrischen Schlag! Ziehen Sie vor Wartungs- und Reparaturarbeiten den Netzstecker aus der Steckdose.



Verletzungsgefahr durch sich drehendes Werkzeug! Halten Sie Ihre Hände fern.



Schutzklasse II (Doppelisolierung)



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Symbole in der Anleitung:



Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden.



Gebotszeichen mit Angaben zur Verhütung von Schäden.



Ziehen Sie vor allen Arbeiten an dem Gerät den Netzstecker.



Schließen Sie das Gerät an die Netzspannung an.



Hinweiszeichen mit Informationen zum besseren Umgang mit dem Gerät.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



WARNUNG Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technische Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1) ARBEITSPLATZSICHERHEIT

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerk-

zeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2) ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten,**

verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3) SICHERHEIT VON PERSONEN

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku**

- anschießen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
- 4) VERWENDUNG UND BEHANDLUNG DES ELEKTROWERKZEUGES**
- a) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeuge benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem**

Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie die Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5) SERVICE

- a) **Lassen Sie ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Besondere Sicherheitshinweise für Exzenterschleifer



Warnung! Beim Schleifen können gesundheitsschädliche Stäube entstehen (z. B. von Materialien wie bleihaltigen Farben, asbesthaltigem Material, Metallen oder einigen

Holzarten), deren Berührung oder Einatmung eine Gefährdung für die Bedienperson oder in der Nähe befindliche Personen darstellen können. Sorgen Sie für eine gute Belüftung des Arbeitsplatzes. Tragen Sie stets eine Schutzbrille, Sicherheitshandschuhe und einen Atemschutz. Schließen Sie eine Staubabsaugung an.

- a) **Sichern Sie das Werkstück.** Ein mit Spannvorrichtungen oder Schraubstock festgehaltenes Werkstück ist sicherer gehalten als mit Ihrer Hand.
- b) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nur für den Trockenschleif. Schaben Sie keine angefeuchteten Materialien.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- c) **Vermeiden Sie eine Überhitzung des Schleifgutes und des Schleifers.** Es besteht Brandgefahr.
- d) **Das Werkstück wird beim Schleifen heiß. Nicht an der bearbeiteten Stelle anfassen, lassen Sie es abkühlen.** Es besteht Verbrennungsgefahr. Verwenden Sie kein Kühlmittel oder ähnliches.
- e) **Entleeren Sie vor Arbeitspausen stets den Staubbehälter.** Schleifstaub im Staubsack, Microfilter, Papiersack (oder im Filtersack bzw. Filter des Staubsaugers) kann sich unter ungünstigen Bedingungen, wie Funkenflug beim Schleifen von Metallen, selbst entzünden. Besondere Gefahr besteht, wenn der Schleifstaub mit Lack-, Polyurethanresten oder anderen chemischen Stoffen vermischt ist und das Schleifgut nach langem Arbeiten heiß ist.

Beachten Sie auch die Betriebsanleitung Ihres Staubsaugers, ob dieser für das Aufsaugen von Schleifspänen geeignet ist.

- f) Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose mit Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA an.
- g) **Wenn die Anschlussleitung des Elektrowerkzeuges beschädigt ist, muss sie durch eine speziell vorgerichtete Anschlussleitung ersetzt werden, die über die Kundendienstorganisation erhältlich ist.**
- h) **Vermeiden Sie die Bearbeitung gesundheitsschädlicher Materialien, wie z. B. Asbest oder bleihaltiger Farben.**
- i) **Warten Sie den Stillstand der Schleifscheibe ab, bevor Sie das Gerät ablegen.**

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeuges auftreten:

- a) Lungenschäden, falls kein geeigneter Atemschutz getragen wird.
- b) Schürfwunden.
- c) Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- d) Augenschäden, falls kein geeigneter Augenschutz getragen wird.
- e) Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.



Warnung! Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor die Maschine bedient wird.

Inbetriebnahme



Schleifblatt anbringen/entfernen



Säubern Sie die Schleifplatte, bevor Sie ein Schleifblatt aufsetzen.



Ziehen Sie vor allen Arbeiten an dem Gerät den Netzstecker.



Verwenden Sie nur in der Größe passende Schleifblätter. Schleifblätter, die über die Schleifplatte hinausragen, können Verletzungen verursachen sowie zum Blockieren oder Zerreißen der Schleifblätter führen.

Der Schleifteller (4) ist mit einem Klettgewebe ausgestattet zum schnellen Anbringen des Schleifblattes (7).

Schleifblatt entfernen:

Ziehen Sie das Schleifblatt (7) vom Schleifteller (4) ab.

Schleifblatt anbringen:

Drücken Sie das Schleifblatt (7) gleichmäßig auf den Schleifteller (4) auf.

Achten Sie darauf, dass das Schleifblatt bündig aufliegt und die Löcher deckungsgleich mit den Absaugöffnungen des Schleiftellers (4) sind.

B Staubbox anbringen/ abnehmen/leeren

Staubbox anbringen:

1. Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen, dass die Staubbox (3) fest verschlossen ist.
2. Sie müssen die Staubbox (3) zum Aufschieben leicht schräg halten. Schieben Sie die Staubbox (3) auf den Anschluss zur Staubabsaugung (9) bis zum Anschlag auf. Die Nase in der Staubbox (3) muss in die Nut (10) am Anschluss (9) eingeführt werden.
3. Drehen Sie die Staubbox (3) anschließend zum Verriegeln im Uhrzeigersinn fest.

Staubbox abnehmen:

4. Entriegeln Sie die Staubbox (3) gegen den Uhrzeigersinn und ziehen Sie die Staubbox (3) ab.

Staubbox leeren:

5. Öffnen Sie die Staubbox (3) indem Sie sie am transparenten Teil leicht zusammendrücken und die beiden Teile auseinander ziehen. Durch gleichzeitiges Zusammendrücken des schwarzen Teils der Saubbox, von oben und unten, lässt sich die Staubbox leichter öffnen. Beachten Sie hier die Pfeile zur Druckrichtung auf Bild **B**.
6. Nehmen Sie die Filtereinlage (8) heraus und entleeren Sie sie.
7. Setzen Sie die Filtereinlage (8) wieder ein und verschließen Sie die Staubbox (3).



Leeren Sie die Staubbox rechtzeitig, um eine optimale Absaugleistung zu gewährleisten.



C Externe Staubabsaugung anschließen/abnehmen

Externe Staubabsaugung anschließen:

1. Schieben Sie den Adapter zur externen Staubabsaugung (6) bis zum Anschlag in den Anschluss zur Staubabsaugung (9) ein.
2. Schließen Sie den Saugschlauch eines Staubsaugers (nicht im Lieferumfang enthalten) an den Adapter zur externen Staubabsaugung (6) an.

Externe Staubabsaugung abnehmen:

1. Ziehen Sie den Saugschlauch vom Adapter zur externen Staubabsaugung (6) ab.
2. Ziehen Sie den Adapter zur externen Staubabsaugung (6) ab.



Sie können den Saugschlauch eines Staubsaugers gegebenenfalls direkt und ohne Adapter an das Gerät anschließen.



A Drehzahl einstellen

Die Drehzahl können Sie stufenlos über das Rädchen zur Drehzahlauswahl (5) einstellen.



A Ein- und Ausschalten



Achten Sie darauf, dass die Spannung des Netzanschlusses mit dem Typenschild am Gerät übereinstimmt.



Schalten Sie das Gerät ein, bevor Sie es an das zu bearbeitende Material heranführen.



Schließen Sie das Gerät an die Netzspannung an.

Der Ein-/Ausschalter kann arretiert werden, somit ist ein Dauerbetrieb möglich.

Kurzbetrieb

- **einschalten:** Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (2), halten Sie diesen gedrückt.
- **ausschalten:** Lassen Sie den Ein-/Ausschalter (2) los.

Dauerbetrieb

- **einschalten:** Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (2), halten Sie diesen gedrückt. Arretieren Sie diese Stellung mit dem Feststellknopf (1). Sie können den Schalter (1+2) anschließend loslassen.
- **ausschalten:** Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (2) und lassen Sie ihn anschließend los.

Arbeitshinweise



Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Gerät geeignete Kleidung und angemessene Schutzausrüstung. Vergewissern Sie sich vor jeder Benutzung, dass das Gerät funktionstüchtig ist. Persönliche Schutzausrüstung und ein funktionstüchtiges Gerät vermindern das Risiko von Verletzungen und Unfällen.



Benutzen Sie das Gerät nicht ohne Staubbox oder externe Staubabsaugung. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern. Bei Verwendung von Schleifblättern ohne Lochung ist eine

Staubabsaugung nicht möglich. Sorgen Sie für eine gute Belüftung des Arbeitsplatzes.



Ziehen Sie vor allen Arbeiten an dem Gerät den Netzstecker. Gefahr durch elektrischen Schlag!

- Führen Sie das Gerät eingeschaltet an das Werkstück.
- Heben Sie den Schleifteller nach der Bearbeitung ab, bevor Sie das Gerät ausschalten.
- Führen Sie das Netzkabel immer nach hinten vom Gerät weg.
- Säubern Sie den Schleifteller, bevor Sie ein Schleifblatt aufsetzen.
- Arbeiten Sie nur mit einwandfreien Schleifblättern, um gute Schleifergebnisse zu erhalten.
- Arbeiten Sie mit geringem und gleichmäßigem Anpressdruck und gleichmäßigem Vorschub. So schonen Sie Gerät und Schleifblatt.
- Schleifen Sie mit dem selben Schleifblatt nicht unterschiedliche Materialien (z. B. Metall und danach Holz).
- Entleeren Sie die Staubbox oder den Staubsauger rechtzeitig, um eine optimale Absaugleistung zu gewährleisten.

Reinigung und Wartung



Ziehen Sie vor jeglicher Einstellung, Instandhaltung oder Instandsetzung den Netzstecker.



Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Originalteile.

Führen Sie folgende Reinigungs- und Wartungsarbeiten regelmäßig durch. Dadurch ist eine lange und zuverlässige Nutzung gewährleistet.

Reinigung



Das Gerät darf weder mit Wasser abgespritzt werden, noch in Wasser gelegt werden. Es besteht die Gefahr eines Stromschlages.

- Halten Sie Lüftungsschlitze, Motorgehäuse und Griffe des Gerätes sauber. Verwenden Sie dazu ein feuchtes Tuch oder eine Bürste. Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel. Sie könnten das Gerät damit irreparabel beschädigen.
- Reinigen Sie das Schleifblatt mit einem Staubsauger oder klopfen Sie es aus.

Wartung

Prüfen Sie die Filtereinlage (8) regelmäßig auf Verschmutzung.

Lagerung

- Bewahren Sie Gerät und Werkzeug an einem trockenen und staubgeschützten Ort auf, außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Entleeren Sie die Staubbox vor der Aufbewahrung des Geräts (siehe „Staubbox anschließen/abnehmen/leeren“).

Entsorgung/ Umweltschutz

Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrische Geräte gehören nicht in den Hausmüll.

- Geben Sie das Gerät an einer Verwertungsstelle ab. Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt werden und so einer Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu unser Service-Center.
- Die Entsorgung Ihrer defekten eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

Ersatzteile/Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter www.grizzly-service.eu

Sollten Sie kein Internet haben, so wenden Sie sich bitte telefonisch an das Service-Center (siehe „Service-Center“ Seite 38). Halten Sie die unten genannten Bestellnummern bereit.

A	3 Staubbox	91104901
A	4 Schleifteller.....	91104516
A	6 Adapter	91104226
A	7 Schleifblatt	
	1 x Körnung 80	
	+ 1 x Körnung 240	30211083
	3 x Körnung 120	30211099

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z.B. Filtereinlage, Schleifpapier), oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Identifikationsnummer (IAN 317724) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.

Sie erhalten dann weitere Informationen über die Abwicklung Ihrer Reklamation.

- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Kundenservice, unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Gerät bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

Reparatur-Service

Sie können Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, gegen Berechnung von unserer Service-Niederlassung durchführen lassen. Sie erstellt Ihnen gerne einen Kostenvoranschlag.

Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingeschickt wurden.

Achtung: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an unsere Service-Niederlassung.

Nicht angenommen werden unfrei - per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht - eingeschickte Geräte.

Die Entsorgung Ihrer defekten eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

Service-Center

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 54 35 111
E-Mail: grizzly@lidl.de
IAN 317724

AT Service Österreich
Tel.: 0820 201 222
(0,15 EUR/Min.)
E-Mail: grizzly@lidl.at
IAN 317724

CH Service Schweiz
Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: grizzly@lidl.ch
IAN 317724

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20
DE-63762 Großostheim
Germany
www.grizzly-service.eu



Oversættelse af den originale CE-konformitetserklæring

Hermed bekræfter vi, at
Excentersliber
af serien PEXS 270 C3
Serienummer
201904000001 - 201904178677


opfylder følgende gældende EF-direktiver i deres respektive gyldige version:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU*

For at sikre overensstemmelsen, blev følgende harmoniserede standarder samt nationale standarder og regler anvendt:

EN 62841-1:2015 • EN 62841-2-4:2014
EN 55014-1:2017 • EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014 • EN 61000-3-3:2013

Det er udelukkende producentens ansvar at udarbejde denne overensstemmelseserklæring:

 Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
30.04.2019

Christian Frank
Dokumentationsbefuldmægtiget

** Erklæringens ovennævnte genstand opfylder forskrifterne i Europaparlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 til begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.*



Vertaling van de originele CE-conformiteitsverklaring

Hiermede bevestigen wij dat de
Excentrische schuurmachine
bouwsérie PEXS 270 C3
Serienummer
201904000001 - 201904178677

is overeenkomstig met de hierna volgende, van toepassing zijnde EU-richtlijnen:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU*

Om de overeenstemming te waarborgen, werden de hierna volgende, in overeenstemming gebrachte normen en nationale normen en bepalingen toegepast:

EN 62841-1:2015 • EN 62841-2-4:2014
EN 55014-1:2017 • EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014 • EN 61000-3-3:2013

De exclusieve verantwoordelijkheid voor de uitgifte van deze conformiteitsverklaring wordt gedragen door de fabrikant:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
30.04.2019

Christian Frank
Documentatiegelastigde

** Het hierboven beschreven voorwerp van de verklaring voldoet aan de voorschriften van de richtlijn 2011/65/EU van het Europese Parlement en van de Raad van 8 juni 2011 inzake beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten.*



Original EG-Konformitätserklärung

Hiermit bestätigen wir, dass der
Exzenterschleifer
Modell PEXS 270 C3
Seriennummer
201904000001 - 201904178677


folgenden einschlägigen EU-Richtlinien in ihrer jeweils gültigen Fassung entspricht:

2006/42/EG • 2014/30/EU • 2011/65/EU*

Um die Übereinstimmung zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

EN 62841-1:2015 • EN 62841-2-4:2014
EN 55014-1:2017 • EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014 • EN 61000-3-3:2013

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:

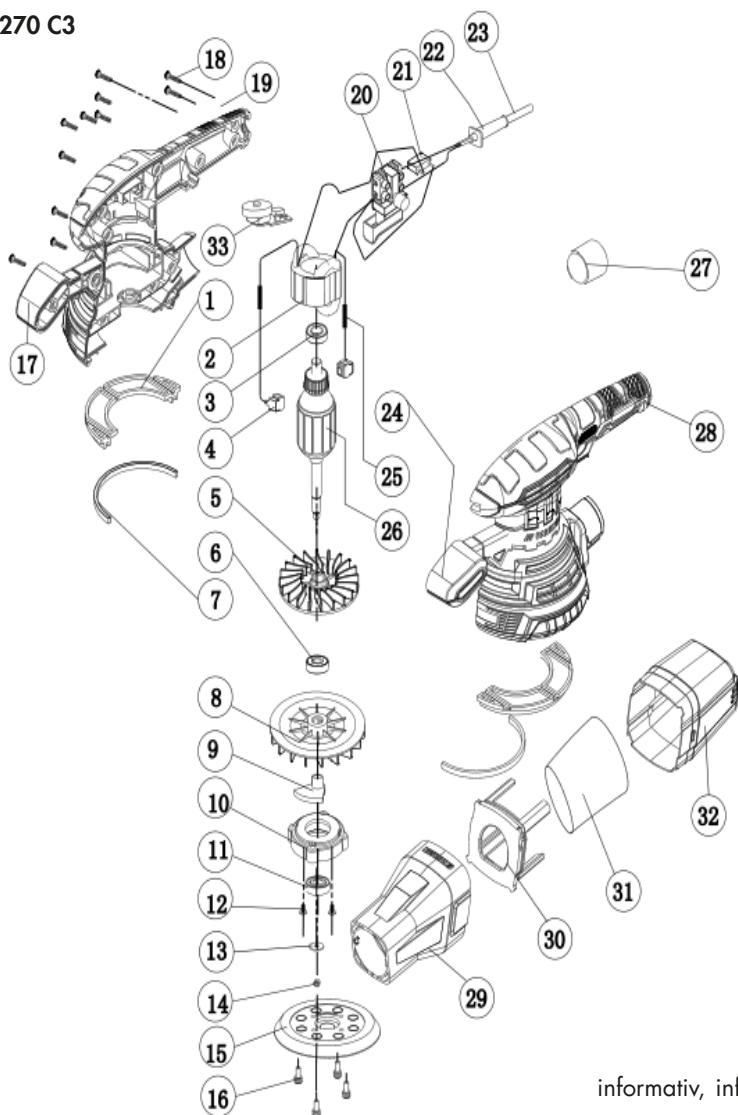
 Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
30.04.2019

Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter

**Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten*

Eksplasionstegning • Explosietekening Explosionszeichnung

PEXS 270 C3



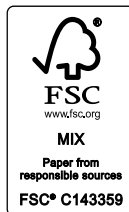
informativ, informatief

2019-05-06_rev02_sh

GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG

Stockstädter Straße 20
DE-63762 Großostheim
GERMANY

Tilstand af information · Stand van de informatie
Stand der Informationen: 04/2019
Ident.-No.: 72037455042019-DK/NL



IAN 317724

